

北夢瑣言

96.4.

中國文學參考資料叢書

北夢瑣言

[宋]孫光憲撰

中華書局

6443

北 夢 瑣 言

〔宋〕孫光憲撰

*

中華書局上海編輯所編輯

（上海福州路7號）

中華書局出版

（北京東總布胡同10號）

北京市書刊出版業營業許可證出字第17號

上海洪興印刷廠印刷

新華書店上海發行所發行 各地新華書店經售

*

787×1092 毫米 1/32 • 7 印張 • 110,000 字

1980年1月第1版

1980年1月上海第1次印刷

印數：1—5,500 定價：（7）0.60元

統一書號：10018.256 60.1.1 滬製

出版說明

北夢瑣言二十卷，宋初孫光憲撰。這是一部紀述唐、五代間政治遺聞、士大夫言行、文學家軼事和社會風俗人情的筆記。原書本係三十卷，自序及崇文總目、直齋書錄解題均如此紀載。今本二十卷，當有殘闕，證以太平廣記所引多今本所無，可以確信。有些本子竟將序文的三十卷改爲二十卷，實在不太妥當。

孫光憲字孟文，自號葆光子，陵州資平（在今四川省仁壽縣東北）人，他的生年已不可考，卒於宋開寶元年（九六八）。據宋史荆南世家和十國春秋的紀載：他在唐時曾爲陵州判官。後唐明宗天成（九二六）初，避地江陵，這時高季興割據荆南，延攬四方文士，他由梁震的薦舉，在高氏幕下掌書記。高季興死後，子從誨嗣立，因梁震退休，就把政事委諸光憲。他歷事從誨、保融、繼冲三世，累官荆南節度副使、檢校祕書少監。乾德元年（九六三），宋朝遣慕容延釗等平湖南，假道江陵，光憲估計當時形勢，力勸高繼冲以三州之地降宋，入宋後，做過黃州刺史。

孫光憲篤好學問，他在高氏幕下時，常常感覺兵戈之際，書籍文獻不完備，遇到高氏遣使前往諸道，總是厚給金帛，託使者求購，數年之間，聚書至數千卷（三楚新錄作數萬卷）。他素以文

學自負，並有志纂修史事，自恨處諸侯幕中，不能展其才能，常常對知交慨嘆說：『寧知獲麟之筆，反爲倚馬之用！』由於他有這樣的抱負，又擁有大量的書籍，所以寫作很多。所著除北夢瑣言外，還有荆臺集、橘齋集、筆傭集、鞏湖編玩、蠶書、續通歷等；但這些書在宋代已經散佚了。他又是著名的詞人，花間集和尊前集曾輯錄他在五代時期所寫的作品很多。

本書是他在江陵時寫的，因禹貢和左傳有『雲土夢作乂』、『敗於江南之夢』之語，而江陵又處荆江之北，所以名爲『北夢瑣言』。據自序所說，他寫作這書的目的是爲了保存一代的遺聞掌故，書中的資料大都得之於交遊，並經過審慎的核對和抉擇，所謂『每聆一事，未敢孤信，三復參校，然始濡毫』，寫作的態度是相當謹嚴的。此外，他還採輯了當時流行的文籍，如卷六卷九中有許多條說是聞之於劉山甫，即採自劉山甫的金谿閒談（此書已佚）。

由於書中關於政治史實方面的記載，大都是孫氏得之於親身的聞見，較爲翔實可信，所以一直爲後世研究唐、五代史者所重視。這些記載在不同程度上反映了當時的社會動態：如卷一中記相國令狐綯利用職權提拔他的兒子文解及第；卷六中記太尉韋昭度依靠僧人的門路，勾結宦官而取得相位；卷十中記京兆尹溫璋嗜殺成性，竟藉口爲烏鴉伸冤，殺死了探弄鴉雛的百姓。又如卷七中記盧延讓考試了二十多次，都未考中，最後他在投謁公卿的行卷中寫了些怪

僻的詩如『餓貓臨鼠穴，饑犬舐魚砧』等，却得到達官貴人的賞識，因而登第。事後延讓對人說：『平生投謁公卿，不意得力於貓兒狗子也！』卷十中記李昌符有詩名，久不登第，最後想出奇計，作了五十首婢僕詩投獻公卿，因這些詩篇都切中婢僕的忌諱，旬日之間，盛傳京師，雖『爲妳嫗輩怪罵沸騰，盡要攔其面』，而昌符却成名登第。這些都深刻地揭露了晚唐政治的黑暗、科舉制度的弊端和統治階級扼殺文學的真相。

同時，他還輯錄了許多唐、五代文學家的軼事，如顧況、白居易、李商隱、溫庭筠、皮日休、聶夷中、杜荀鶴、羅隱、韋莊、和凝等，這些資料對我們今天研究唐、五代文學史有很大的用處。

但是，書中也有不少關於神鬼變怪讖應一類的記載，其中雖也反映了一些當時的民間習俗，畢竟迷信氣息太濃。此外，作者在書中某些敘述中常常貫串着因果報應思想，並宣揚封建道德觀念，甚至把農民起義軍領袖黃巢污蔑爲『寇』。這些都不脫封建士大夫的本色，是應該予以批判的。

本書根據清末繆氏雲自在齋叢書本斷句排印。繆刻本除有校語外，且比其他刻本多逸文四卷（輯自太平廣記），是目前流行本中最完善的本子。我們這次出版，又用人民文學出版社新整理出版的太平廣記對逸文部分作了校訂，補正誤脫若干條，並加注說明（凡注上有○的都是

我們所加。繆刻本沒有標題，爲了便利讀者檢閱，我們將盧氏雅雨堂本二十卷的目錄和新編的逸文四卷目錄附在卷首，復於每條正文之後及目錄之上加有號碼，以便查閱對照。關於版本的流傳情況，卷後所附諸家序跋，闡述大致詳備，可供讀者參考，這裏不再贅述。

中華書局上海編輯所 一九五九年十月

北夢瑣言序

唐自廣明亂離。祕籍亡散。武宗已後。寂寞無聞。朝野遺芳。莫得傳播。僕生自岷峨。官於荆郢。咸京故事。每愧面牆。游處之間。專於博訪。頃逢故鳳翔楊玘少尹。多話秦中平時舊說。常記於心。他日渚宮見元澄中允。款狎笑語。多符其說。元公謂舊族一二子弟曰。諸賢生在長安。聞事不迫富春。此則存好問之所宏益也。厥後每聆一事。未敢孤信。三復參校。然始濡毫。非但垂之空言。亦欲因事勸戒。三紀收拾筐篋。爰因公退。咸取編連。先以唐朝達賢一言一行列於談次。其有事類相近。自唐至後唐、梁、蜀、江南諸國所得聞知者。皆附其末。凡纂得事成三十卷。禹貢云。雲土夢作乂。傳有畋於江南之夢。鄙從事於荆江之北。題曰北夢瑣言。瑣細形言。大即可知也。雖非經緯之作。庶勉後進子孫。俾希仰前事。亦絲麻中菅蒯也。通方者幸勿多誚焉。

北夢瑣言目錄

卷第一

1 宣宗稱進士	一	2 李太尉英俊	一
3 鄭光免稅	一	4 再興釋教	二
5 鄭氏女廬墓	二	6 日本國王子棋	三
7 駁杜預	三	8 李太尉抑白少傳	四
9 牛僧孺奇士	四	10 令狐湊預拔文解	五
11 劉三復記三生事	五	12 禿角犀	六
13 魏文貞公笏	六		
卷第二			
14 皮日休獻書	七	15 宰相怙權	八
16 路山人告王庭湊	八	17 授任致寇	九
18 高駢開海路	九	19 放孤寒三人及第	一〇

王審知
開海附

溫庭
筠附

科松蔭
花事附

20 文宗重王起.....一〇

卷第三

21 盧肇爲進士狀元.....二三

23 段相踏金蓮.....二三
夏侯相附

25 杜邠公不恤親戚.....二三

27 王文公叉手睡.....二四
司空圖附

29 李氏瑞槐.....二五
趙令公樞密附

31 王中令鐸拒黃巢.....二六

33 李勳尙書發憤.....二七
趙觀文附

35 韋宙相足穀翁.....二七

37 吳行魯溫溲器.....二八
厲圖南附

39 劉蛻山人不祭先祖.....二九

41 不肖子三變.....三〇

43 陳會蟻娘賦.....三一

22 戲改畢誠相名.....二三

24 李固言相國爲柳表所誤.....二三

26 李光顏太師選佳婿.....二三

28 河中餞劉相瞻.....二四

30 高太尉決禮佛僧.....二五

32 路侍巾裏.....二六

34 鄭愚尙書錦半臂.....二七

36 李當尙書竹籠.....二八
崔珏子附

38 崔侍中省刑獄.....二八

40 杜審權斥馮涓.....二九

42 薛保遜輕薄.....三〇

44 劉僕射荔枝圖.....三一

43 趙大夫號無字碑	附張策	三
------------	-----	---

卷第四

46 趙令公紅拂子	三
48 孫偃相通簡	三
50 孫揆尙書鋸解	三
劉知俊附	
52 諸重德好尙	二四
54 楊蔚使君三典洋源	二五
56 哭麻劉舍人事	二六
58 陸康相六月及第	二六
盧光啓附	
60 破天荒解	二六
62 張濬相破賊	二六
64 西嶽神斃張震	二九
66 趙師儒與柳大夫唱和	三〇
68 溫李齊名	三一

47 薛氏子具軍儀	三
49 柳玘大夫賞牟磨	三
51 崔允相腋文	二四
53 畢昇知分	二四
蜀楊會附	
55 妖人僞稱陳僕射	二五
57 蔡京尙書拔顧氏昆弟	二六
59 吳融侍郎文筆	二七
61 成令公爲蛇繞身	二八
63 薛澄州弄笏	二九
羅九舉附	
65 柳婢譏蓋巨源	二九
67 祖系圖進士勝	三〇
69 崔氏女失身爲周寶妻	三一
宋山尼處氏女附	

70 崔禹昌不識牛……………三

卷第五

72 令狐公密狀木園頭附……………三

74 中書蕃人事……………三

76 韋尙書鑒盧相……………三

78 陳陶癖書……………三

80 淮浙解紛詔……………三

82 沈蔣人物……………三

84 薛少師拒中外事……………三

86 成令公和州戴……………三

88 章魯封不幸……………四

90 閉門避蠻王先主附……………四

92 張道古題墓……………四

94 羅袞不就西川辟李穎黃匪躬附……………四

71 張曙戲杜荀鶴……………三

73 李遠譏曹唐……………三

75 徐相譏成中令……………三

77 薛逢賞王助……………三

79 陽朔山水……………三

81 吳融天幸……………三

83 張濬樂朋龜與田軍容中外事……………三

85 楊晟義母安師建附……………三

87 韋太尉伐西川……………四

89 裴氏再行歸登倚書附……………四

91 高太尉機詐……………四

93 敍巢居子……………四

95 高測啓事韓昭附……………四

96 符載侯翹歸隱附趙葵..... 四三

卷第六

97 吳湘事劉漢弘附..... 四四

99 韋氏女配劉謙事..... 四六

101 李太尉請修狄梁公廟事..... 四七

103 侯昌業表..... 四八

105 陸相公勸酒事朱進士酒狂東臯子劉虛白附..... 四八

107 田軍容檄韋太尉..... 四九

109 李羣玉輕薄事韋沈李璩附..... 五〇

111 劉蛻奏令狐相..... 五一

113 顏給事墓銘..... 五二

115 白太傅墓銘盧鄭二相附..... 五三

117 羅顧昇降方干附..... 五四

119 杜荀鶴入翰林平曾賈島附..... 五五

98 裴相生於于闐國事雙峯禪師文如海道士附..... 四五

100 田布尙書事..... 四六

102 同昌公主事..... 四七

104 李常侍遇道術..... 四八

106 裴鄭立襄王事..... 四九

108 朱李驟進..... 四九

110 以歌詞自娛蜀相韋莊晉相和凝附..... 五一

112 陸龜蒙追贈薛許州附..... 五二

114 李礪行狀梁補闕附..... 五三

116 內官改創職事竇給事附..... 五三

118 李琪書樹葉..... 五四

120 樂工關小紅石淙附..... 五五

121 孫內子蕭惟香附.....五

卷第七

122 孟浩然趙嘏以詩失意.....五七

124 來鵬詩沈光楊敬之附.....五九

123 盧詩三遇.....五九

123 鄭準集軍書.....六〇

130 王超牋奏石欽若許存附.....六一

132 高崇文相國詠雪.....六二

134 高蟾以詩策名胡曾羅隱附.....六四

136 梁震無祿.....六五

138 曹相夢剃度.....六五

140 劉道濟幽窗夢.....六六

卷第八

141 李太尉與段少常書.....六七

123 鄭紫相詩李程附.....五七

123 李學士賦識劉昌美勾偉附.....五九

127 李流行文卷皮日休莊布附.....六〇

129 陳準譏陳詠.....六一

131 李商隱草進劍表蜀庚傳昌顧雲附.....六二

133 洞庭湖詩李洞包賀盧延讓顧況附.....六三

135 韋杜氣概李頎附.....六四

137 夏侯生說劉僕射事.....六五

139 玄德咸.....六六

142 孫僕射酌酒裴迪附.....六七

143 三朝士以名取戲……………七

145 裴相國及第後進業……………六

147 盧沆遇宣宗私行……………充
賈島附

149 張曙起小悼……………七

151 荆十三娘義俠事……………七

卷第九

153 孟宏微躁妄……………七

155 劉山甫題天王……………七

157 刺血寫經僧……………七

159 白蓮女惑蘇昌遠……………七

161 雪芳子魂事李茵……………七

163 高燕公神筆……………七

165 李氏女……………七

167 李涪尙書改切韻……………七

144 張仁龜陰責……………六

146 侯泳忤豆盧相……………充

148 顧非熊再生……………七

150 張楊尙書無忌諱……………七

152 李當尙書亡女魂……………七

154 楊收相報楊元价……………七

156 韋宰相功德驗……………七
陳微附

158 成令公擲杯玳事……………七

160 柳鵬舉誘五絃妓……………七

162 揭靈崇……………七

164 魚玄機……………七
徐月英附

166 馮藻墓名……………七

168 穆李非命……………七

169 王給事剛鯁……………七六

171 出腹不生養盧侍郎……………七九

卷第十

173 狄右丞鄙著紫僧僧醫附……………八一

175 劉李愚甥……………八二

177 孔侍郎借油衣……………八三

179 京兆府鴉挽鈴……………八四

181 新趙意醫……………八五

183 非意致禍……………八六

185 薛準陰誅……………八七

187 王迪車輓事……………八八

189 嚴軍容猫犬怪……………八九

191 李昌符詠婢僕……………九〇

170 裴楊操尙……………七九

172 張興師決門僧……………七九

174 張翺輕傲李堅白詩貽恭附……………八一

176 李鵬遇桑道茂……………八二

178 前賢戲調……………八三

180 天帝召棋客……………八四

182 療疑病……………八五

184 崔樞食龍子……………八七

186 崔雍食子肉李紹蘇循附……………八七

188 杜孺休種青蓮花……………八八

190 竇家酒炙地……………八九

192 鍾大夫知命丹效……………九〇

卷第十一

163 張直方譽裴休……………九二

165 進士團所由倒罰崔狀元……………九二

167 高太尉駢請留蠻宰相事……………九三

169 張金吾威勢取術……………九四

201 申屠別駕術禍……………九五

203 李璧尙書戮律僧……………九五

205 關三郎入關……………九七

207 垂血淚……………九七

卷第十二

209 盧藩神俊……………九九

211 張氏子毀壁魚……………九九

213 楊寅疑相術附李晟……………一〇〇

215 柳氏子幘頭脚許承傑李思益附……………一〇三

217 張林多戲……………一〇四

164 薛侍郎紙裏鷓子……………九二

166 程賀爲崔亞持服……………九三

198 夏侯相以術而殂……………九三

200 藝敗虛誕何法成附……………九四

202 宗小子藥妖……………九五

204 崔元亮降雲鶴趙鐸仙梁威儀附……………九六

206 希慕求進……………九七

208 心疾不妨文章李氏子附……………九八

210 楊收不學仙……………九九

212 柳大夫不受潤筆李德陽附……………一〇〇

214 楊鑣偶大姑神史光澤附……………一〇一

216 鐵補闕貞濟……………一〇三

218 沈尙書非命劉建封附……………一〇四